



boomerang collection



EN

GUARANTEE CARD

D

GARANTIEKARTE

F

BULLETIN DE GARANTIE

SK

ZÁRUČNÝ LIST

PL

KARTA GWARANCYJNA

RUS

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА



boomerang collection





Our acrylic bathtubs manufactured to the highest quality standard are designed to satisfy most demanding customers.

You have just bought an excellent acrylic product:

- compliant with EN-198:2008 standard
- made of highest quality sanitary acrylic sheet
- with bottom reinforced with a heavy duty board to enhance durability

How do I use and care for my bathtub?

Preferably, clean the bathtub's acrylic surface immediately after water drains. Bathtub film can be removed by wiping it with a soft cloth or sponge moistened with a liquid detergent (cleaning gel). Always fill the bathtub by pouring cold water first before adding hot water. Acrylic surface is acid and alkali resistant.

The manufacturer is not liable for any damage during assembly not in accordance with the user's manual, and especially damage during assembly preventing easy, convenient dismantling.

CONGRATULATIONS ON YOUR CHOICE!

Guarantee Terms

25 years of guarantee on the colour of the acrylic coating

2 years of guarantee on the remaining elements

The guarantee does not cover mechanical damage and its effects, particularly caused by:

- using the product for other purpose than its intended use
- improper transport conditions and assembly
- hitting the bathtub surface with a sharp or hard object
- repairing or modifying the bathtub construction

Furthermore, the guarantee does not cover damage caused by:

- using abrasive products which can scratch or dull the surface of the acrylic and damage resulting from:
- exposure to organic solvents
- exposure to fire or other sources of heat (eg. lit cigarette or match)

Each bathtub is wrapped with protective foil and cardboard to protect it against mechanical damage. Before purchase, the foil should be removed to allow inspection for product quality and then wrapped again to prevent mechanical damage during transportation and assembly.

After the bathtub is installed no complaints concerning visible factory defects shall be entertained.

Any and all defects and faults in the guarantee period shall be removed free of charge within 21 days from the date of written complaint. A guarantee without a purchase receipt or relevant stamps and seals is invalid.

Date of sale	
Bathtub number	
Stamp of the shop and signature	



Acrylbadewannen sichern höchste Produktqualität und wurden für die anspruchsvollsten Kunden produziert.

Acrylprodukte:

- Herstellung gemäß EN-198:2008
- wurden mit der Sanitäracrylplatte von höchster Qualität hergestellt
- Der Boden wird durch Versteifungsplatte für Erhöhung der Widerstandsfähigkeit der Badewanne verstärkt

Empfehlungen für die Nutzung und Pflege der Badewannefläche

Acrylfläche der Badewanne ist leicht gleich nach dem Wasserauslassen zu reinigen. Belag an ihrer Oberfläche soll mit einem weichen Tuch oder Schwamm mit einem flüssigen Reiniger (Reinigungsgel) beseitigt werden. Immer soll in die Badewanne zuerst kaltes Wasser eingegossen werden, und danach warmes Wasser zugegeben. Acrylfläche ist säuer- und alkalienbeständig.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden infolge von Nichtbeachtung der Montageanleitung, und vor allem für Schäden, die durch eine Montage verursacht wurden, die eine leichte, problemlose Demontage des Produktes verhindert.

WIR GRATULIEREN ZU IHRER RICHTIGEN WAHL

Garantiebedingungen

25 Jahre Garantie für Erhaltung der Farbe der Acrylbeschichtung

2 Jahre Garantie für übrige Elemente

Garantie schließt keine mechanischen Schäden des Produktes sowie durch sie verursachte Folgen ein, insbesondere durch:

- nicht bestimmungsgemäße Nutzung
- unrichtige Montage und Transport
- Schlag in Badewannefläche mit einem scharfen oder harten Gegenstand
- Durchführung von Reparaturen und Eingriff in die Badewannestruktur

Garantie schließt auch nicht ein, was folgt:

- Anwendung von Scheuermitteln, weil das Reibung, Zerkratzen und Mattieren der Acryloberfläche verursacht.

Sowie Schäden, die verursacht werden, durch:

- Kontakt mit organischen Lösungsmitteln
- Kontakt mit dem Feuer und anderen Quellen der hohen Temperatur (z.B.: angezündete Zigarette, Streichholz)

Jede Badewanne wird mit einer Schutzfolie sowie Schutzpappe gesichert, die Produkt vor den mechanischen Schäden schützen. Während des Einkaufs soll die Schutzfolie zwecks der Qualitätsbesichtigung abgezogen werden, und anschließend wieder mit der Schutzfolie vor den mechanischen Schäden gesichert werden, die während des Transports und der Montage auftreten können.

Reklamationen bezüglich der sichtbaren Produktionsfehler werden nach der Montage der Badewanne nicht berücksichtigt.

Fehler und Mängel, die während der Garantiezeit entstanden sind, werden im Termin von 21 Tage nach der schriftlichen Anmeldung kostenlos behoben. Garantie ist ohne Einkaufsbeleg und entsprechende Unterschriften und Stempel ungültig.

Verkaufsdatum	
Nummer der Badewanne	
Stempel und Unterschrift der Verkaufsstelle	

 **VAYER**[®]
boomerang collection



MERCI POUR AVOIR FAIT L'ACHAT DE LA BAIGNOIRE

Baignoires acryliques sont des produits de la meilleure qualité, fabriqués en pensant aux clients les plus exigeants.

Produits acryliques :

- production conforme au norme EN-198 :2008
- fabriqués de plaque acrylique sanitaire de haute qualité.
- fond de la baignoire renforcé par le plaque raidissant pour augmenter la résistance de la baignoire

Mode d'emploi et principes de soin de la surface de la baignoire

La surface acrylique de la baignoire on peut nettoyer le plus facilement directement après avoir enlever l'eau. Un enduit sur la surface doit être supprimer avec un chiffon ou avec une éponge imbibée d'un purgatif liquide (gel de nettoyage). Il faut toujours commencer par pousser de l'eau froide et ensuite ajouter de l'eau chaude. La surface acrylique est résistante à la base et à l'acide.

Fabriquant ne prend pas la responsabilité pour les défauts de montage non-conforme avec le mode d'emploi et avant tout pour les défauts provoqués par le montage qui empêche le démontage facile.

F

FELICITATION D'AVOIR FAIT UN BON CHOIX

Conditions de la garantie

garantie de 25 ans pour tenir la couleur de l'enduit acrylique

garantie de 2 ans pour le reste des éléments

Garantie ne concerne pas les défauts mécaniques du produit et leurs conséquences, en particulier provoqué par :

- usage non-conforme avec destination
- transport et montage incorrectes
- coup sur la surface de la baigne d'un objet pointu et dur
- réparation et ingérence dans la structure de la baignoire

Garantie ne concerne non plus :

■ utilisation des produits qui contiennent des composants abrasifs qui provoquent abrasion, rayage, dépolissage de la surface acrylique.

Ainsi que les défauts provoqués par :

- contact avec dissolvant organique
- contact avec feu ou avec d'autre sources de haute température (par ex. cigarette, allumette)

Chaque baignoire est protégée par un film de protection ainsi que par un carton qui protège un marchandise des défauts mécaniques. Au cour de faire d'acheter un produit, il est conseillé d'enlever un film de protection en vue de regarder au niveau de la qualité et ensuite, emballer de nouveau la baignoire contre les défauts mécaniques qui peuvent avoir lieu au moment de transport ou de montage.

Défauts qui résultent durant la période de la garantie seront éliminés gratuitement dans le délai de 21 jours de la déclaration écrite.

Garantie n'est pas valable sans un document de vente et sans les signatures et les cachets nécessaires.

Date de vente	
Numero de baignoire	
Cachet du point de vente et signature	



ĎAKUJEME ZA KÚPU VANE

Akrylátové vane sú výrobkom najvyššej akosti, vyrobené tak, aby uspokojili aj tých najnáročnejších zákazníkov.

Akrylátové výrobky:

- výroba v súlade s EN-198:2008
- vyrobené z najkvalitnejšej platne
- sanitárneho akrylu (akrylátu)
- dno je posilnené spevňujúcou doskou, aby sa zväčšila odolnosť vane

Zásady používania a ošetrovania povrchu vane

Akrylátový povrch vane sa najľahšie čistí hneď po vypustení vody. Nános na jej povrchu treba odstraňovať mäkkou handričkou alebo špongiou s tekutým čistiacim prostriedkom (čistiace gély). Do vane vždy treba vlievať najprv studenú vodu a potom dodávať teplú. Akrylátový povrch je odolný voči pôsobeniu kyselín aj zásad.

Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody vyplývajúce z montáže nezodpovedajúcej návodu, a predovšetkým škody spôsobené montážou, ktorá znemožňuje ľahkú, bezproblémovú demontáž výrobku.

BLAHOŽELÁME K SPRÁVNEMU VÝBERU

Podmienky záruky

25 rokov záruky na udržanie farby akrylátového povlaku

2 roky záruky na ostatné súčasti

Záruka nezahŕňa mechanické poškodenia výrobku

a nimi vyvolané dôsledky, najmä z dôvodu:

- používanie nie v súlade s predurčením
- nesprávna preprava a montáž
- úder o povrch vane ostrým alebo tvrdým predmetom
- opravy a zásahy do štruktúry vane

Nezahŕňa ani:

■ používanie prostriedkov obsahujúcich brúsne častice, keďže tie spôsobujú stieranie, poškrabanie a zmatnenie akrylátového povrchu.

Ani poškodenia spôsobené:

- kontaktom s organickými rozpúšťadlami
- kontaktom s ohňom alebo s inými zdrojmi vysokej teploty (napr. zapálená cigareta, zápalka)

Každá vaňa je zabezpečená ochrannou fóliou a vlnitým kartónom, ktoré chránia tovar pred mechanickými poškodeniami. Počas nákupu výrobku je potrebné stiahnuť bezpečnostnú fóliu, aby bolo možné posúdiť akosť vane, a potom vaňu opäť zabezpečiť pred mechanickými poškodeniami, ku ktorým môže dôjsť počas prepravy a montáže.

Reklamácie týkajúce sa viditeľných výrobných chýb nebudú po zamontovaní vane brané do úvahy.

Chyby a poruchy vzniknuté v záručnej dobe budú bezplatne odstraňované v lehote 21 dní od dátumu písomného ohlásenia. Záruka je neplatná bez dokladu o kúpe a príslušných podpisov a pečiatky.

Dátum predaja	
Číslo vane	
Pečiatka miesta predaja a podpis	

 **VAYER**®
boomerang collection



DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP WANNY

Wanny akrylowe są produktem najwyższej jakości, wyprodukowane z myślą o najbardziej wymagających klientach.

Wyroby akrylowe:

- produkcja zgodna z EN-198:2008
- wykonano z najwyższej jakości płyty akrylu sanitarnego
- dno wzmacniane płytą usztywniającą dla zwiększenia wytrzymałości wanny

Zasady użytkowania i pielęgnacji powierzchni wanny

Powierzchnię akrylową wanny najłatwiej oczyścić zaraz po wypuszczeniu wody. Nalot na jej powierzchni należy usuwać miękką ściereczką lub gąbką nasączoną płynnym środkiem czyszczącym (żele, mydła, szampony). Niedopuszczalne jest stosowanie środków zawierających komponenty ściernie, gdyż powodują one ścieranie, rysowanie i matowienie powierzchni akrylowej. Powierzchnia akrylowa odporna jest na działanie kwasów i zasad, należy ją jednak chronić przed: kontaktem z rozpuszczalnikami organicznymi, kontaktem z ogniem lub innymi źródłami wysokiej temperatury (np. zapalony papieros, zapalka), przed uderzeniem w nią nawet niewielkich przedmiotów o ostrych, twardych krawędziach.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z montażu niezgodnego z instrukcją, a przede wszystkim spowodowane montażem uniemożliwiającym łatwy, bezkolizyjny demontaż wyrobu.

GRATULUJEMY TRAFNEGO WYBORU

Warunki gwarancji

25 lat gwarancji na utrzymanie barwy powłoki akrylowej

2 lata gwarancji na pozostałe elementy

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych produktu i wywołanych nimi skutków, szczególnie przez:

- użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- niewłaściwy transport i montaż
- uderzenie w powierzchnię wanny ostrym lub twardym przedmiotem
- dokonywanie napraw i ingerencji w strukturę wanny

PL

Nie obejmuje również:

■ stosowania środków zawierających komponenty ściernie, gdyż powodują one ścieranie, rysowanie i matowienie powierzchni akrylowej.

Oraz uszkodzeń wywołanych:

- kontaktem z rozpuszczalnikami organicznymi
- kontaktem z ogniem lub innymi źródłami wysokiej temperatury (np.. zapalony papieros, zapalka)

Każda wanna zabezpieczona jest folią ochronną oraz teksturą chroniącą towar przed uszkodzeniami mechanicznymi. W czasie zakupu wyrobu powinno się ściągnąć folię zabezpieczającą w celu oglądnięcia pod względem jakościowym, a następnie zabezpieczyć wannę ponownie przed uszkodzeniami mechanicznymi, które mogą wystąpić podczas transportu i montażu.

Reklamacje dotyczące widocznych wad produkcyjnych nie będą uwzględniane po zamontowaniu wanny. Wady i usterki wynikłe w okresie gwarancji będą nieodpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty pisemnego zgłoszenia. Gwarancja jest nieważna bez dokumentu zakupu i stosownych podpisów i pieczęci.

Data sprzedaży	
Numer wanny	
Pieczęć i podpis punktu sprzedaży	

 **VAYER**[®]
boomerang collection



БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ ВАННЫ

Акриловые ванны изделия наивысшего качества, которые удовлетворят ожидания самых требовательных клиентов.

Акриловые изделия:

- продукция соответствует стандарту EN-198:2008,
- изготовлены из высококачественного листа санитарного акрила,
- днище усилено жесткой плитой для повышения прочно-сти ванны.

Правила пользования и ухода за поверхностью ванны

Поверхность акриловой ванны легко очистить сразу после слива воды. Налет на поверхности ванны следует удалять мягкой тряпкой или губкой с жидким чистящим средством (чистящие гели). Наполняя ванну водой, всегда начинайте с включения крана холодной воды, а затем добавляйте горячую воду. Поверхность акриловой ванны устойчива к воздействию щелочей и кислот.

Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, вызванный монтажом изделия с нарушением инструкции, и, прежде всего, монтажом, не позволяющим легко и беспрепятственно осуществить демонтаж ванны.

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С УДАЧНЫМ ВЫБОРОМ

Условия гарантии

25 лет гарантии на сохранность цвета акрилового покрытия,

2 года гарантии на прочие элементы.

Гарантия не распространяется на механические повреждения изделия и их последствия, в особенности вызванные:

- использованием изделия не по назначению,
- неправильной транспортировкой и неправильным монтажом,
- ударом острым или твердым предметом по поверхности ванны,
- осуществлением ремонта и вмешательства в структуру ванны.

Гарантия не распространяется также на:

■ применение чистящих средств содержащих абразивные компоненты, т.к. они вызывают истирание, возникновение царапин и потускнение акриловой поверхности,

а также на повреждения вызванные:

- контактом с органическими растворителями,
- контактом с огнем или другими источниками высокой температуры (например, зажженная сигарета, спичка).

Каждая ванна упакована защитной пленкой и картоном, защищающим товар от механических повреждений. При покупке изделия нужно снять с него защитную пленку с целью проведения осмотра ванны и проверки ее качества. Затем ванну следует вновь тщательно упаковать для защиты от механических повреждений, которые могут возникнуть при транспортировке и монтаже.

Рекламации, касающиеся видимых производственных дефектов, не будут считаться обоснованными после осуществления монтажа ванны.

Дефекты и неисправности, возникшие в гарантийный период, будут устраняться бесплатно в срок 21 день от даты письменного уведомления. Гарантия не действительна без документа закупки и соответствующих подписей и печатей.

Дата продажи	
Номер ванны	
Печать торгующей организации и подпись	

 **VAYER**[®]
boomerang collection



